

# Вы работаете? Болеете? Ищете работу? Пенсионер?

## Независимо от вашего занятия – вы нужны, чтобы описать рынок труда в Швеции

Здравствуйтесь! Мы представляем Центральное статистическое бюро (SCB) и хотели бы пригласить вас поучаствовать в исследованиях о рабочей силе, АКУ.

Примерно через 2 недели наши интервьюеры позвонят вам, чтобы задать вам вопросы о вашей ситуации на рынке труда – работаете ли вы, ищете ли работу, являетесь ли вы пенсионером, учитесь ли или занимаетесь чем-то другим. Такое интервью обычно длится 5–10 минут. Мы предлагаем вам самостоятельно выбрать удобное для вас время, связавшись по телефону или по электронной почте.

### Вы незаменимы

По воле случая были выбраны именно вы. Естественно, участие носит добровольный характер, но мы надеемся, что вы захотите поучаствовать, поскольку АКУ – это важные исследования. Они дают фактические данные, например, о безработице и о часах работы, а также является материалом для будущих политических решений, влияющих на вас и всех других жителей Швеции. Официальный уровень безработицы, который часто упоминается по телевидению, в газетах и по радио, берется из этого исследования.

Каждый месяц мы звоним около 18 200 лиц. Каждый из интервьюируемых соответствует примерно 400 жителям, поэтому ваши ответы действительно ценны.

### Есть вопросы?

Вы хотели бы что-либо спросить об исследовании или об участии в нем? Свяжитесь с нами, чтобы мы могли вам помочь.

заранее большое спасибо за ваше участие!

С уважением,

Юаким Стюмне  
Генеральный директор SCB

### Не откладывайте на потом!

Приглашаем вас записаться на интервью уже сейчас. Позвоните или пришлите смс на тел. 010-479 62 00 или напишите на эл. почту [aku-dih@scb.se](mailto:aku-dih@scb.se)

### Запись на интервью на других языках или языке жестов

010-479 62 00  
[aku-tolk@scb.se](mailto:aku-tolk@scb.se)

### Вопросы об АКУ

010-479 62 00  
010-479 42 60  
[aku@scb.se](mailto:aku@scb.se)

### Где будут опубликованы результаты?

Статистика публикуется ежемесячно на странице [www.scb.se/aku](http://www.scb.se/aku). Подробная информация и ознакомительное письмо на нескольких языках представлены на странице [www.scb.se/aku-info](http://www.scb.se/aku-info)

### У вас есть вопросы о персональных данных?

Свяжитесь с уполномоченным SCB по защите данных: 010-479 40 00 [dataskyddsbud@scb.se](mailto:dataskyddsbud@scb.se)  
См. подробней также на странице [www.scb.se/personuppgifter](http://www.scb.se/personuppgifter)

### SCB описывает Швецию

Статистическое управление SCB обеспечивает общество статистикой для принятия решений, дискуссий и исследований. Мы занимаемся этим по поручению правительства, государственных учреждений, исследователей и бизнеса. Наша статистика способствует поддержанию общественного диалога на основе фактов и принятию надежных мотивированных решений.



### **Кто стоит за этим исследованием?**

SCB проводит АКУ для принятий решений в риксдаге и в правительстве. Исследование входит в официальную статистику Швеции и, соответственно, проводится в некоммерческих целях. В некоторых интервью могут задаваться вопросы касающиеся условий труда в которых Вы находитесь. Эта часть официальной статистики Швеции собираемой по заказу Управления охраны труда (Arbetsmiljöverket). Для того чтобы сформировать картину о ситуации на рынке труда для людей с ограниченными возможностями могут задаться вопросы относительно характера и степени Ваших ограничений. Статистическое управление (Statistikmyndigheten SCB) формирует эту статистику по поручению правительства.

### **Кем и как используются ответы?**

По итогам собранных ответов мы сводим их в статистику в форме таблиц и диаграмм. Эту статистику используют риксдаг и правительство, политические партии, газеты, телевидение и радио, предприятия, профсоюзы, исследователи и студенты, а также общество в целом. Из статистики не будет видно, что конкретно ответили вы или какой-нибудь другой человек.

В некоторых случаях SCB может передавать данные и иные сведения, относящиеся к исследованию, исследователям или иным организациям, выпускающим статистику. На научные исследования и статистическую деятельность, в которых используются материалы SCB, распространяется секретность статистических данных, независимо от того, происходит это в SCB или в каком-то другом месте. SCB предоставляет материалы в очень ограниченном объеме.

### **Получите ли вы заранее какие-то сведения обо мне?**

Да, чтобы вам не приходилось давать информацию, которая уже есть в реестре SCB, мы получим сведения об адресе, стране рождения, возможном годе иммиграции, образовании, названии работодателя, его адресе и отрасли, а также о доходе (если эти сведения есть).

### **Когда вы мне позвоните?**

Мы позвоним примерно через 2 недели после получения вами этого письма. Важным элементом статистики являются изменения на рынке труда – например, как часто люди меняют работу и как долго люди остаются безработными. Поэтому мы интервьюируем всех респондентов больше одного раза, обычно восемь раз с промежутками в три месяца. В одном разделе интервью могут быть заданы дополнительные вопросы, касающиеся рынка труда, например, об охране труда.

### **Почему мне нужно участвовать?**

Принимая участие, вы помогаете описать реальную ситуацию на шведском рынке труда.

### **Я не работаю – мне все равно принять участие?**

Да, любые жизненные ситуации, независимо от того, работаете вы или нет, важны для более точного описания рынка труда. Если бы интервьюировали исключительно тех, кто работает, картина рынка труда была бы очень искаженной.

### **Я не гражданин Швеции – мне все равно принять участие?**

Да, статистика должна отражать ситуацию всех жителей Швеции, независимо от их гражданства.

### **Обязан(а) ли я отвечать на все вопросы?**

Нет, можно пропускать некоторые вопросы, если вы не желаете отвечать. Но есть и ряд вопросов, на которые ответить нужно обязательно – например, вопрос о том, работаете вы или нет, чтобы интервью было зачтено. За этим следит ваш интервьюер.

### **Действительно ли мои ответы защищены?**

Да. Ответы, данные вами в ходе интервью, засекречены, и все, кто работает с исследованием дают подписку о неразглашении информации. Секретность предусмотрена ст. 8 гл. 24 Закона «О гласности и секретности» (2009:400).

### **Как обрабатываются персональные данные?**

SCB несет ответственность за обработку персональных данных, осуществляемую в SCB. Правила обработки персональных данных изложены в Регламенте ЕС о защите данных, а также в Законе (2001:99) и в Постановлении (2001:100) «Об официальной статистике». Кроме того, правила изложены также в Законе (2018:218) «О дополнительных положениях к Регламенту ЕС о защите данных» и в предписаниях, сделанных в контексте этого закона.

Вы имеете право получить бесплатную копию в форме так называемой выписки из реестра, где будут указаны персональные данные, которые были обработаны SCB как органом, ответственным за защиту персональных данных. Подробную информацию вы найдете на странице [www.scb.se/registerutdrag](http://www.scb.se/registerutdrag)

Если вы сочтете, что SCB обработала ваши персональные данные, нарушив Регламент ЕС о защите данных, при определенных обстоятельствах вы можете добиться того, чтобы данные были удалены.

Интервью записываются, и в некоторых случаях интервью слушает еще один коллега, однако только в том случае, если вы с этим согласитесь. Так мы стремимся усовершенствовать наш вопросник и технику проведения интервью. Все записанные интервью удаляются в течение четырех недель. Записи защищены Законом «О гласности и секретности» и Регламентом ЕС о защите данных.

